



EN 50131-1
EN 50131-3
EN 50130-4
EN 50130-5
CEB T014



Joy

Teclado

Manual de instalação e programação

inim



Tabela de conteúdos

1. Descrição Joy	3
1.1 Descrição das peças	4
1.2 Joy – placa de terminais	5
1.3 Especificações técnicas de Joy	5
1.4 Ecrã dos teclados Joy	6
1.5 Ícones de estado no ecrã	8
1.6 Sinalizações nos LED de teclado	8
1.7 Sinalizações do sinal acústico	10
1.8 Funções de emergência	10
2. Instalação do teclado Joy	12
2.1 Conexão para a linha I-BUS	13
2.2 Projeto do Joy	14
2.2.1 Endereçamento de Joy	15
2.2.2 Endereçamento rápido de teclados e leitores	15
2.2.3 Aquisição de Joy	15
3. Programação do Joy	17
3.1 Programação dos teclados	17
3.1.1 Parâmetros dos teclados	17
3.2 Ajustes do teclado	20
3.3 Programação dos leitores de proximidade	21
3.3.1 Parâmetros dos leitores	21
3.4 Programação dos sensores de temperatura	22
3.4.1 Parâmetros dos sensores de temperatura	22
4. Informações gerais	23
4.1 Sobre este manual	23
4.2 Dados do Fabricante	23
4.3 Declaração de Conformidade UE	23
4.4 Garantia	23
4.5 Garantia limitada	24
4.6 Documentação para os utilizadores	24
4.7 Eliminação do produto	24

1. Descrição Joy

O teclado é o periférico mais completo e versátil para a gestão do sistema.

A cada teclado o instalador atribui partições de pertença, partes/secções do sistema às quais os utilizadores com códigos podem aceder através do teclado.

O ecrã gráfico visualiza as informações necessárias e fornece uma interface do utilizador baseada no menu utilizador e nos ícones, para a operações a serem efetuadas.

Características principais	Modelos	
	Joy/GR	Joy/MAX
Ecrã gráfico retroiluminado	✓	✓
Interface com ícones	✓	✓
4 LED de sinalização	✓	✓
Buzzer de sinalização		
Anti sabotagem e anti-abertura	✓	✓
Fixação por caixa "503"	✓	✓
2 terminais de entrada/saída	✓	✓
Termómetro e função cronotermóstato	-	✓
Microfone e altifalante para funções vocais	-	✓
Leitor de proximidade integrado	-	✓

Acesso ao teclado

Cada utilizador, provido de um código PIN digitado nos teclados e reconhecido pela central, pode ser habilitado a atuar no sistema ou em parte do mesmo.

Para ter acesso ao seu menu, o utilizador deve validar o seu código. Para fazer isto é necessário digitar o PIN e pressionar a tecla "OK".



Atalhos

É possível estender também aos utilizadores desprovidos de código a possibilidade de gerir o sistema.

Através dos teclados é possível utilizar as macrofunções ("Atalhos") associadas às teclas "F1", ..., "F4", operações normalmente reservadas aos usuários creditados (aqueles que possuem um código).

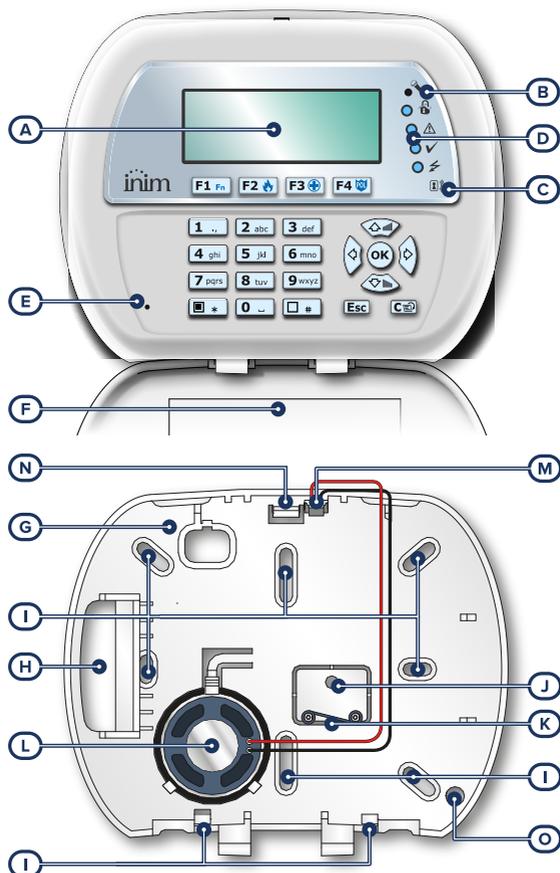
Cronotermóstato

Cada teclado com termómetro pode funcionar como um cronotermóstato programável. É possível, deste modo, obter a gestão por zonas (uma zona para cada teclado) de um sistema de aquecimento/condicionamento.



A temperatura de referência é detetada pelo sensor de temperatura presente no próprio teclado. A histerese é fixada a 0.4°C.

1.1 Descrição das peças



[A]	Ecrã
[B]	Microfone (somente Joy/MAX)
[C]	Leitor de proximidade (RFID) (somente Joy/MAX)
[D]	LED para as sinalizações
[E]	Besouro
[F]	Porta
[G]	Fundo

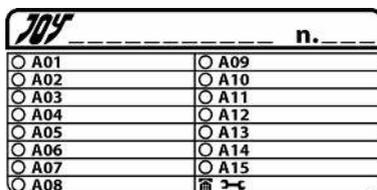
[H]	Abertura de passagem de cabos
[I]	Furos para fixação à parede
[J]	Furo para o parafuso da bucha anti-remoção
[K]	Mola anti-remoção
[L]	Altifalante
[M]	Conector cabos altifalante
[N]	Ganchos de retenção da placa PCB
[O]	Furo para sensor de temperatura

1.2 Joy – placa de terminais

nº	símbolo	descrição
1	+	Terminal "+" para a conexão do I-BUS
2	D	Terminal "D" para a conexão do I-BUS
3	S	Terminal "S" para a conexão do I-BUS
4	-	Terminal "-" para a conexão do I-BUS
5	T1	Terminal T1 do teclado
6	⌋	Terminal de negativo (massa ou GND)
7	T2	Terminal T2 do teclado
8	⌋	Terminal de negativo (massa ou GND)

Os dois terminais "T1" e "T2" são configuráveis como:

- Entrada (também "persiana" ou "choque")
- Saída
- Saída "zona dupla"
- Saída controlada



No interior da caixa que contém o teclado está incluído também um adesivo a ser colocado no interior da porta da caixa de plástico do teclado, a utilizar para anotar o nome ou o endereço do teclado, o nome das partições e os seus alojamentos e os número de telefone úteis.

1.3 Especificações técnicas de Joy



Modelo	Joy/GR	Joy/MAX
Tensão	de 9 a 15V $\overline{=}$	
Consumo típico	70mA	90mA
Terminais entrada/saída	2	2
Máxima corrente por terminal	150mA	150mA
Leitor RFID		
Bandas das frequências	/	119-128.6 kHz
Intensidade de campo H (máx.)	/	66dB μ A/m a 10 m
Condições ambientais de funcionamento		
temperatura	da -10 a +40°C	
Humidade relativa	$\leq 75\%$ sem condensação	
Grau de segurança	3	
Classe ambiental	II	
Dimensões (L x A x P)	142 x 116 x 24 mm	
Peso com a caixa	160g	180g



(EN IEC 62368-1)

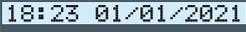
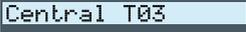
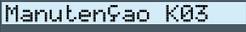
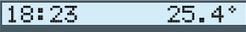
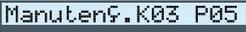
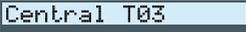
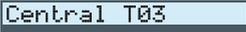
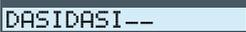
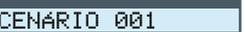
Tipo de terminais	+ D S -	ES1, PS2
	T1, T2	ES1, PS1

1.4 Ecrã dos teclados Joy

O ecrã do tipo LCD gráfico mede 96 x 32 pixels, é retroiluminado, e é possível regular o brilho e o contraste através de uma secção do menu de utilizador (ver “*Ajustes do teclado*”).

É descrito na tabela abaixo o que é exibido no teclado, que varia de acordo com a situação ou o estado na qual a central se encontra:

- **Standby**, isto é, a condição natural de funcionamento da central, sem sinalizações de alarme, tamper ou avaria em curso.
- **Alarme ou tamper de zona**, isto é, quando a central deteta o tamper ou sinaliza a ocorrência de tamper de uma zona, seja uma intrusão ou o desaparecimento de um dispositivo.
- **Serviço**, estado de funcionamento no qual o instalador coloca a central para operações de manutenção ou programação.

Ecrã	estado da central		
	Repouso	Alarme ou tamper	Manutenção
1ª linha	 Na primeira linha no alto do ecrã são exibidas a hora e a data.	 Se pelo menos uma das partições à qual o teclado pertence tem uma memória de alarme/tamper, são exibidas sequencialmente e a cada cerca de 3 segundos, as descrições das zonas que causaram o alarme e o tamper.	 Se a central está no estado de Serviço, é mostrada uma sequência de caracteres com o endereço do próprio teclado (na figura trata-se do teclado no endereço 3).
	 Se o teclado dispôr de um termómetro, a cada 3 segundos a data é substituída pela exibição da temperatura ambiente.	<p style="text-align: center;">Nota</p> <i>Este caso distingue-se pela sinalização de zonas abertas do piscar do LED vermelho.</i> 	 Se se trata de um teclado com leitor integrado, a sequência de caracteres mostra também o endereço do leitor integrado no teclado (na figura trata-se do leitor no endereço 5).
	 Se estiver habilitada a opção de central "VerZonas Abertas", são mostradas sequencialmente e cada 3 segundos, as descrições das zonas não em repouso quando as partições do teclado estão desarmadas.	  Se a central está no estado de serviço e pelo menos uma das partições às quais o teclado pertence tem uma memória de alarme/tamper são exibidas em alternância as sequências de caracteres acima indicadas.	
2ª linha esquerda	 Na segunda linha, na parte esquerda, são exibidos os caracteres relativos ao estado de armamento das partições às quais o teclado pertence: <ul style="list-style-type: none"> • D = partição desarmada • A = partição armada em modalidade total • S = partição armada em modalidade parcial • I = partição armada em modalidade instantânea • -- = a partição não pertence ao teclado 	  Quando está presente uma memória de alarme/tamper de partição, o LED vermelho no teclado pisca e piscam também os caracteres correspondentes às partições com memória de alarme/tamper.	A linha permanece inalterada em relação à condição de repouso.
		 Se estiver ativo o parâmetro de central "Mostrar cenário" na segunda linha do ecrã dos teclados, à esquerda, será mostrada a descrição do cenário ativo.	
2ª linha direita			Na segunda linha, na parte direita, podem ser vistos alguns ícones que fornecem várias informações do sistema.
3ª e 4ª linha			As linhas três e quatro do ecrã estão ocupadas pelos ícones correspondentes aos atalhos das teclas função "F1", ..., "F4". Se no teclado não estiverem programados atalhos em todas as teclas função, os respetivos espaços no ecrã permanecem vazios.

1.5 Ícones de estado no ecrã

Os ícones que aparecem na segunda linha, na parte direita do ecrã de tipo LCD ou nas barras no alto e em baixo do ecrã dos Joy, fornecem informações do sistema, por isso o seu aparecimento ou estado (fixas ou a piscar) depende da sinalização que contém:

Ícone		Sinalização
Linha telefónica		fixa Linha telefónica ocupada
		a piscar Falha na linha telefónica
Desaparecimento		fixa Ao menos um periférico resulta desaparecido
		animado Todos os periféricos em configuração estão presentes mas, precedentemente, um deles estava desaparecido (memória desaparecida).
Atendedor		fixa Atendedor habilitado
Chave		a piscar Chave falsa
Tamper periféricos		fixa Pelo menos um periférico foi violado (abertura da tampa ou remoção)
		animado Todos os periféricos estão no seu lugar e as tampas estão fechadas mas, precedentemente, um deles foi violado (memória de tamper)
Tamper central		fixa A central está em tamper (abertura da tampa ou remoção da central da parede)
		animado A central está no seu lugar e a tampa está fechada mas, precedentemente, foi aberta (memória de tamper central)
Chamada em GSM		fixa Está em curso uma chamada através do comunicador GSM
Envio SMS		fixa Está a ser enviada uma mensagem SMS através do comunicador GSM
LAN		fixa Está em curso o envio de um evento com protocolo SIA-IP através de LAN
		a piscar A placa LAN está desaparecida
SIA-IP em GSM		fixa Está a ser transmitido um evento com protocolo SIA-IP através do comunicador GSM
Termóstato: modalidade de inverno		fixa Está ativa a função termóstato do teclado em modalidade de inverno (aquecimento).
Termóstato: modalidade de verão		fixa Está ativa a função termóstato do teclado em modalidade de verão (ar condicionado).
Termóstato: caldeira/ar condicionado		fixa Caldeira/ar condicionado em funcionamento

1.6 Sinalizações nos LED de teclado

A tabela seguinte descreve as sinalizações dos LEDs dos teclados Inim Electronics ou dos ícones no ecrã Joy que são ali reproduzidos:

Ativação	 LED vermelho	 LED amarelo	 LED azul	 LED verde
OFF	Todas as partições do teclado estão desarmadas.	Não existem avarias em curso.	Zonas abertas pertencentes às partições do teclado.	A tensão de alimentação primária (230V~) não está presente.
ON	Pelo menos uma das partições do teclado está armada.	Existe pelo menos uma avaria em curso.	Todas as zonas que pertencem às partições dos teclados estão em repouso: pronto para a armamento.	A tensão de alimentação primária (230V~) está presente.
Piscar lento (ON: 0,5seg OFF: 0,5seg)	Todas as partições do teclado estão desarmadas. Está presente uma memória de alarme/tamper em pelo menos uma partição do teclado ou está presente uma memória de alarme de sistema.	Não existem avarias em curso. Existe pelo menos uma zona inibida (excluída) ou em teste pertencente às partições do teclado. Comunicador PSTN ou GSM desabilitado.	Todas as zonas que pertencem às partições do teclado estão em repouso. Está presente uma mensagem não ainda ouvida na caixa de voz.	
Piscar rápido (ON: 0,15seg OFF: 0,15seg)	Pelo menos uma das partições do teclado está armada. Está presente uma memória de alarme/tamper em pelo menos uma partição do teclado ou está presente uma memória de alarme de sistema	Existe pelo menos uma avaria em curso e existe pelo menos uma zona inibida (excluída) ou em teste pertencente às partições do teclado	Zonas abertas pertencentes às partições do teclado. Está presente uma mensagem não ainda ouvida na caixa de voz.	

Em seguida é fornecida a lista dos eventos que são indicados pelo acendimento do LED vermelho  por alarmes de sistema:

- Tamper abertura da tampa central
- Tamper remoção da central da parede
- Tamper expansão
- Tamper de teclado
- Tamper do leitor
- Perda de módulo de expansão
- Perda de teclado
- Perda de leitor
- Chave falsa
- Chave falsa

Ocultar estado

Se o instalador habilitou a opção “Ocultar estado” o estado das partições não será visível; se em um teclado for digitado um código válido, nesse teclado será exibido o estado real do sistema durante 30 segundos. Além disso:

- Em partições ARMADAS, a um observador não autorizado será escondido o estado real do sistema:
 - LED vermelho dos teclados desligado
 - LED amarelo dos teclados desligado
 - LED verde dos teclados aceso
 - ícones de estado não presentes
 - memórias de alarme e tamper não visíveis
 - cada evento individual em partições armadas, se ocorrer mais de cinco vezes, deixa de ser sinalizado pela central (em prática, cada evento tem um contador que, durante um período de armação, é aumentado em 1 sempre que ocorre; apenas quando todas as partições estiverem desarmadas é que os contadores serão colocados a zero).



- Com partições DESARMADAS se terá:
 - os LED funcionam normalmente
 - ícones de estado presentes
 - memórias de alarme e tamper visíveis

1.7 Sinalizações do sinal acústico

Os teclados permitem sinalizações auditivas ao utilizador através do sinal acústico a não ser que o utilizador tenha anulado o volume.

Se o teclado possuir funções de voz, o sinal acústico sinaliza também a chamada interna em curso de um outro teclado.

O sinal acústico sinaliza os tempos de entrada, tempos de saída e tempos de pré-aviso das partições habilitadas. A ativação destas sinalizações pode ser definida através das opções de teclado descritas no parágrafo "Ajustes do teclado".

Se prevista pela programação da central, os teclados podem reproduzir em sinais sonoros também a sinalização de alarme.

Sinalização	Tipo de sinal
Pressão de uma tecla	impulso individual (bip)
Tempo de entrada em curso	8 impulsos + pausa de 5 segundos
Tempo de saída em curso	3 impulsos + pausa de 5 segundos; 4 impulsos breves + pausa de 5 segundos durante os últimos 20 segundos do tempo de saída
Tempo de pré-aviso em curso	1 impulso + pausa de 5 segundos
Ativação da saída ligada ao terminal "T1" de teclado	contínuo, para toda a duração da ativação da saída
Chamada interna	impulsos bitonais
Alarme	impulsos rápidos

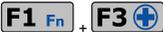
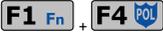
1.8 Funções de emergência

A central tem 3 funções especiais que pode ser ativadas pelo teclado:

- Emergência de incêndio
- Emergência Sanitária
- Emergência Pública Segurança

A ativação de cada uma destas emergências implica a geração dos relativos eventos nos quais são programadas as ativações das saídas e as chamadas.

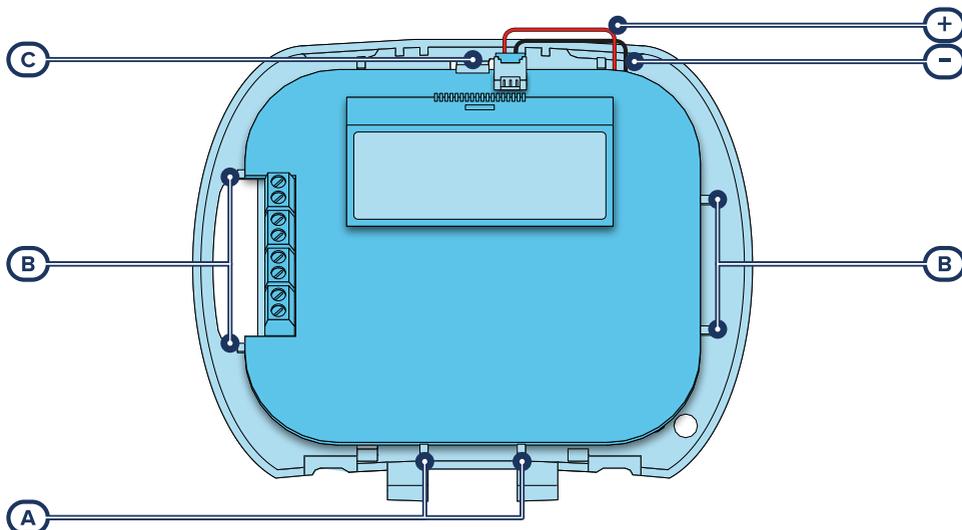
Para ativar uma das emergências, pressionar simultaneamente e manter pressionadas durante pelo menos 3 segundos as seguintes combinações de teclas e esperar o sinal sonoro de confirmação:

Combinações teclas	Emergência
	Incêndio
	Sanitária
	Segurança pública

Nota

Caso as teclas função sejam pressionadas em par, não se ativam os atalhos relativos aos ícones associados às teclas função pressionadas.

2. Instalação do teclado Joy



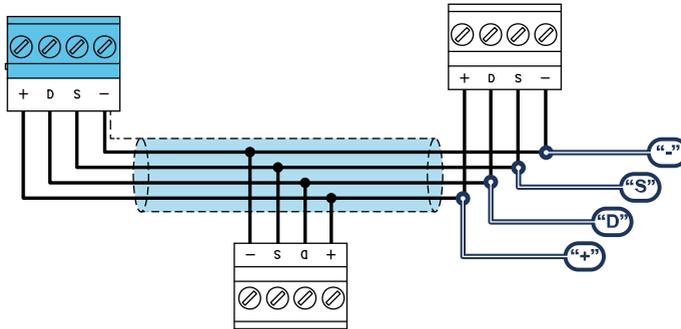
1. Retirar o teclado da embalagem.
2. Separar a tampa e a porta do fundo do recipiente em plástico do teclado.
3. Remover a placa do fundo, prestando atenção para não danificar a mola de segurança inserida nos pinos (*Descrição das peças, [K]*).
4. Fixar o fundo na parede ou na superfície escolhida através dos 7 furos disponíveis (utilizar pelo menos 2) com o cuidado de sair os cabos de conexão ao BUS e aos terminais da fissura (*Descrição das peças, [H]*).
5. Fixar com um parafuso a bucha de segurança através do respetivo orifício (*Descrição das peças, [J]*).
6. (Somente Joy/MAX) Inserir o conector do altifalante (*Descrição das peças, [M]*) ao circuito do teclado com o cuidado de respeitar as polaridades (fio preto à direita e fio vermelho à esquerda).

Nota

Ao efetuar esta operação, é aconselhável prestar a máxima atenção a fim de danificar o próprio conector. Se for necessário, desconectar o conector do altifalante, evitar puxá-lo pelos fios; aconselha-se utilizar uma chave de fendas para desencaixar o conector, forçando ligeiramente a parte plástica do mesmo.

7. Colocar o circuito nos dois suportes inferiores [A] e depois de alinhá-los com os outros suportes [B], empurrar um pouco o elemento de fixação do circuito [C] forçando-o ligeiramente para o lado de fora. Prestar atenção à mola de anti-remoção.
8. Colocar a tampa e, se necessário, aparafusar os dois parafusos na parte inferior do recipiente plástico.

2.1 Conexão para a linha I-BUS



Os periféricos das centrais Inim Electronics devem ser conectados à unidade central através do I-BUS. A conexão entre a central e seus periféricos é feita mediante um cabo blindado de 4 (ou mais) fios.

Atenção!

A bainha deve ser conectada a um dos bornes de massa (ou GND) somente pelo lado da central e deve seguir todo o BUS sem ser conectada à massa em outros pontos.

A conexão na central deve ser feita através dos terminais “+ D S -” presentes na placa mãe.

Dimensionamento

O dimensionamento da linha I-BUS, ou seja, a distribuição dos periféricos e o uso de cabos para conectá-los, deve ser feita conforme vários fatores de projeto, de forma a garantir a difusão dos sinais dos condutores “D” e “S” e da alimentação fornecida pelos condutores “+” e “-”.

Estes fatores são:

- A absorção de corrente dos dispositivos conectados.
No caso de alimentação insuficiente da linha BUS aos periféricos e sensores (consultar a tabela das especificações técnicas), esta poderá ser fornecida também por alimentadores externos.
- Tipos de cabos
A seção dos cabos utilizados influi sobre a dispersão dos sinais dos condutores.



Cabos aconselhados

Cabo AF CEI 20-22 II	número de condutores	secção (mm ²)	terminal I-BUS
Cabo com 4 condutores + blindagem + bainha	2	0.5	+ -
	2	0.22	D S
Cabo com 6 condutores + blindagem + bainha	2	0.5	+ -
	2	0.22	D S
	2	0.22	disponíveis
Cabo com 6 condutores + blindagem + bainha	2	0.75	+ -
	2	0.22	D S
	2	0.22	disponíveis

- Velocidade de comutação no BUS.

Este parâmetro é modificável utilizando o software de programação (38,4, 125 ou 250kbs).

Dimensionamento BUS

Velocidade do BUS	Comprimento máximo admissível (soma das secções a jusante da central ou de um isolador)
38,4 kbps	500m
125kbps	350m
250kbps	200m

- Número e distribuição de isoladores IB200.

Para aumentar a fiabilidade e a extensão do BUS é necessário usar os dispositivos isoladores.

2.2 Projeto do Joy

Depois de ter realizado a instalação dos periféricos da central e tê-los conectado ao BUS, é necessário permitir à central de os reconhecer e distinguir para que possam ser configurados.

Isto é possível em primeiro lugar atribuindo um endereço a cada periférico.

O procedimento de endereçamento muda conforme o tipo do periférico. Os tipos disponíveis são:

- teclados (tanto com teclas e ecrã LCD, quer com ecrã tátil)
- leitores de proximidade (tanto autónomos, como integrados nos teclados)
- expansões (tanto com terminais de entrada/saída, como com relés)
- sirenes
- módulos domóticos
- termóstatos
- receptores via rádio

Atenção

Periféricos de tipo diferente podem ter o mesmo endereço, enquanto periféricos do mesmo tipo devem ter obrigatoriamente um endereço diferente.

Os receptores via rádio devem ter endereços diferentes daqueles dos leitores e das expansões.

Depois de ter atribuído todos os endereços é necessário realizar os procedimentos de aquisição dos periféricos por parte da central para os poder inserir na configuração do sistema controlado pela central.

2.2.1 Endereçamento de Joy

Através Joy

Para configurar o endereço nos teclados Joy seguir o procedimento abaixo descrito:

1. Configurar a central no estado de “serviço”.
2. No teclado no qual desejar configurar o endereço, pressionar contemporaneamente as teclas “1” e “3” e liberá-las.
3. Configurar o endereço desejado e pressionar “OK”.
4. Se o teclado tiver um leitor integrado, habilitar ou desabilitar o leitor pressionando as teclas “1” ou “2”.
5. Se o leitor estiver habilitado, configurar o endereço e pressionar “OK”.
6. Habilitar ou desabilitar a sabotagem do dispositivo anti-remoção pressionando as teclas “1” ou “2”.
7. Habilitar ou desabilitar a sabotagem do dispositivo anti-abertura pressionando as teclas “1” o “2”.

Nota

Se a configuração do endereço não for efetuada em 30 minutos a partir da entrada da central no estado de serviço, o teclado sai da fase de programação por motivos de segurança.

2.2.2 Endereçamento rápido de teclados e leitores

Quando for inserido o jumper de “serviço”, se em 4 segundos após a inserção do próprio jumper for pressionado o botão de anti-abertura da tampa da central, este ativa a função para o endereçamento rápido de teclados e leitores.

Todos os teclados e todos os leitores conectados ao I-BUS são colocados na condição de programação do próprio endereço.

A seguir, o instalador pode modificar ou confirmar todos os endereços.

2.2.3 Aquisição de Joy

As centrais Inim Electronics permitem a aquisição de periféricos com várias modalidades, podendo escolher entre procedimentos automáticos ou manuais e conforme o acesso do instalador ao sistema.

Automática, com central em “serviço”

Colocando a central em estado de “serviço” ativa-se automaticamente o procedimento de aquisição automática dos periféricos no BUS com periodicidade de 10 segundos.

Se o instalador configurou o endereço aos periféricos conectados ao BUS e, a cada 10 segundos, a central adquire os periféricos que encontra em configuração.

Automática, com o teclado

Alternativamente é também possível inicializar um procedimento de aquisição automática por meio do seguinte item do menu instalador:

Digite o código (Instalador), PROGRAMACAO Ajust.P.defeito, AutoAdqui.Perif.



Manual, a partir do software Prime/STUDIO

Depois de aberta a solução do sistema a ser projetado, clicar na tecla **Projeto** no menu à esquerda. Em seguida na secção à direita clicar na tecla **Adicionar dispositivo ao BUS**.



Abre-se uma janela onde é possível seleccionar os dispositivos a configurar e adicioná-los à configuração.

Na secção à esquerda aumenta-se o número em correspondência com a tecla do tipo de dispositivo seleccionado.



Para remover um dispositivo da estrutura, proceder do mesmo modo que para a adição, mas desseleccionando o periférico que se deseja remover.

Alternativamente é possível aceder à secção de programação, clicando na respetiva tecla no menu à esquerda, e na lista que se apresenta clicar na tecla **Elimina** em correspondência da linha do dispositivo a ser eliminado.

Manual, a partir do software SmartLeague



Depois de aberta a solução do sistema a ser projetado [A], na ficha à direita “Projeto” [B], é possível seleccionar um ícone do tipo de periférico a configurar e arrastá-lo na parte desejada da estrutura ramificada à esquerda [C].

Alternativamente, basta fazer duplo clique no ícone do periférico para acrescentá-lo à configuração.

Na árvore à esquerda aumenta-se o número em correspondência do tipo de dispositivo seleccionado.

Para remover um componente da estrutura, seleccioná-lo da árvore à esquerda e pressionar **CANC** no teclado do computador.

Manual, no teclado

A aquisição dos periféricos endereçados é possível habilitando os itens de menu acedendo à secção do menu instalador:

Digite o código (Instalador), PROGRAMACAO Teclados, HABILITACOES

Nesta secção é possível adicionar o dispositivo em configuração ou eliminá-lo com as teclas “**■**” e “**□**”.

3. Programação do Joy

A programação dos dispositivos Joy, como periféricos da central Inim Electronics, pode ser efetuada tanto através do software como através do teclado.

3.1 Programação dos teclados

A partir do software

Fazendo clique sobre o botão **Teclados** no menu à esquerda, na secção da direita aparecerão duas secções:



- “Teclados configurado”, com a lista de todos os teclados configurados. Seleccionando um destes itens, é possível configurar os parâmetros de um único teclado clicando na tecla .
- “Parâmetros teclados”, secção com os parâmetros comuns a todos os teclados.

A partir do teclado

Digite o código (Instalador), PROGRAMACAO Teclados, Selec.Periférico

Nesta secção, aparece a lista de todos os teclados disponíveis.



Ao lado da descrição dos teclados podem aparecer os seguintes símbolos:

- “<”, que indica o teclado em uso
- “*”, que indica um teclado configurado no I-BUS

Desta lista é possível seleccionar um teclado para poder programar os parâmetros.

3.1.1 Parâmetros dos teclados

Parâmetros comuns a todos os teclados

Parâmetro	Seção software	Seção menu instalador
Bloqueio do teclado depois de introduzir um PIN inválido Quando em um teclado for digitado um código não válido por 5 vezes consecutivas, o teclado bloqueia-se completamente por 10 minutos. A contagem reinicia a cada 10 minutos em caso de restabelecimento da central ou entrada na programação.	 Parâmetros dos teclados	Opções central, Bloqueio Teclado
Ver zonas abertas O teclado mostra as descrições das zonas não em repouso quando as partições estiverem desconectadas. Se a zona mostrada for auto-anulável, será visualizada em negativo.		VerZonas Abertas
Ver cenário Na segunda linha do ecrã dos teclados, à esquerda, é mostrada a descrição do cenário ativo.		Mostrar cenário
Número de repetições de mensagens vocais Número de reproduções das mensagens referentes aos eventos reproduzidos oralmente no teclado (somente em teclados		Opções central, Outr. Para-



Parâmetro	Seção software	Seção menu instalador
no teclado	com com altifalante). A reprodução pode ser interrompida pressionando qualquer tecla.	metros, NumVezMenB14Tecl
Durante o tempo em que a tecla for premida	Se ativada, a reprodução pode ser interrompida somente pressionando qualquer tecla.	NumVezMenB14Tecl, "255"

Parâmetros do teclado unitário

Parâmetro	Seção software	Seção menu instalador
Descrição	 Teclados configurados, teclado selecionado	Teclados, Selec.Periférico, "teclado"
Teclado tipo	Caixa para a seleção do tipo de teclado: Teclado com display e teclas Teclado com touch-screen Teclado via rádio	-
Partições	 Seção para a seleção das partições sobre as quais o teclado está habilitado a operar.	Teclados, Selec.Periférico, "teclado"
Exclusão do som do tempo de saída	 Se esta opção for ativada e no respetivo atalho está programada a aplicação de um cenário de inserção, o teclado não soará o tempo de saída para a aplicação daquele cenário específico. Esta opção está desativada por defeito.	SemSomTempoSaida
Exclusão do som do tempo de entrada	Se esta opção for ativada e no respetivo atalho está programada a aplicação de um cenário de inserção, o teclado não soará o tempo de entrada para a aplicação daquele cenário específico. Esta opção está desativada por defeito.	SemSomTempEntrad
Histereses temperatura	Inserir o valor das histereses para a função "climatizador" a partir do teclado selecionado (se habilitado). O valor a inserir é indicado em décimos de °C (de um mínimo de 0 a um máximo de 4).	Teclados, Selec.Periférico, "teclado"
Desabilitar a temperatura no visor	Se estiver habilitada, inibe a visualização da temperatura no ecrã, de modo alternado com a data. Esta opção tem efeito se for programada em um teclado dotado de termómetro.	Teclados, Selec.Periférico, "teclado", Opções Temperatura off
Desabilitar sinalização tempo de entrada	Opção que habilita/desabilita o avisador sonoro no tempo de entrada da zona.	SemSomTempEntrad
Desabilitar sinalização tempo de saída	Opção que habilita/desabilita o avisador sonoro no tempo de saída da zona.	SemSomTempoSaida
Habilitar sinalização na activação de saída do terminal T1	Opção que habilita/desabilita o avisador sonoro quando for ativado, como saída, o terminal T1 do teclado.	Som na saída
Desabilitar Chime	Opção que habilita/desabilita o sinal acústico que sinaliza a violação da zona Campainha relativa a este teclado.	DesabilitarChime (Desabilitar campainha)
LEDsOffInStandby	Se habilitada, no caso de inatividade no teclado por ao menos 40 segundos, os respectivos LEDs apagam-se.	LEDsOffInStandby
Inibe supervisão via rádio	Se habilitada, inibe a função de supervisão que a central deve atuar no teclado via rádio.	s/supervisao.WLS
Exclui sabotagem	Se habilitada, inibe a sinalização na central do tamper do teclado via rádio.	Desabi. temp.WLS
Habilitação das saídas domóticas	 Seção onde indicar quais, entre as saídas disponíveis, podem ser usadas como "domóticas", ou seja, acessíveis sem código).	-

Parâmetro	Seção software	Seção menu instalador	
Termostato no teclado	Tecla que faz acessar diretamente a seção de programação do evento "Termostato no teclado"	 Teclados configurados, teclado selecionado	Eventos, Termostato ON
Reconhecimento do código no teclado	Tecla que faz acessar diretamente a seção de programação do evento "Reconhecimento do código no teclado"		Eventos, Cod. - válido
Regulação termômetro	<p>Parâmetro que permite inserir o valor real da temperatura ambiental identificado por um termômetro externo. Este valor será substituído pelo dado detetado pelo teclado e permite corrigir o sensor de temperatura apenas do teclado no qual estiver operando (somente se forem dotadas de sensor de temperatura).</p> <p>O valor a inserir é indicado em décimos de °C (por exemplo: configurar 252 para inserir o valor 25.2 °C de temperatura).</p>	-	Outr. Parametros, AdjustTemperatura

Atalho no teclado individual

Parâmetro	Seção software	Seção menu instalador	
Atalhos	<p>Para cada tecla de F1 a F12 é possível programar o tipo de atalho selecionável entre todos os atalhos disponíveis.</p> <p>Em caso de programação de teclados Alien, as posições F1 - F12 referem-se à posição na lista disponível na seção "Cenários" própria do teclado Alien a ser programado.</p>	 Teclados configurados, teclado selecionado, Geral, Detalhes, Atalhos	Teclados, Selec.Periférico, "teclado", Atalho TeclF1/4
Parâmetro atalho	<p>Para alguns atalhos é necessário especificar um ulterior parâmetro:</p> <p>Realizar inserção, o parâmetro é um dos cenários</p> <p>Ativação saída, o parâmetro é uma saída</p> <p>Desativação saída, o parâmetro é uma saída</p> <p>Ativação cenário saídas, o parâmetro é um dos cenários</p> <p>Pânico, o parâmetro é um dos eventos pânico</p>		Atalho TeclF1/4 , "Fx", Tipo
Opções atalho	<p>Requer autorização</p> <p>Se estiver habilitada, quando um usuário selecionar o atalho pressionando a respectiva tecla, antes da real ativação do próprio atalho será requisitado um código de usuário. Se o código do usuário for válido, o atalho será efetuado.</p>		Atalho TeclF1/4 , "Fx", Opções, Requer código
	<p>Requer autorização por risco de segurança</p> <p>Se estiver habilitada e se o atalho for "Arm/desarmar" será requisitado um código usuário somente se o cenário associado ao atalho determinar a anulação das condições de segurança em uma das partições, requisitando ou a desativação de uma partição que era ativada ou a ativação na modalidade parcial ou instantânea de uma partição que era ativada na modalidade total.</p>		Cod.Risc.Seguran
	<p>Pedido de confirmação simples</p> <p>Se estiver habilitada, quando um usuário selecionar o atalho pressionando a respectiva tecla, antes da real ativação do próprio atalho será requisitada uma confirmação através da pressão da tecla . É uma opção cômoda para evitar ativações acidentais.</p> <p>Esta opção não é válida para os teclados Alien.</p>		Confirmação
Exclusão do som do tempo de saída	<p>Se esta opção for ativada e no respectivo atalho está programada a aplicação de um cenário de inserção, o teclado não soará o tempo de saída para a aplicação daquele cenário específico. Esta opção está desativada por defeito.</p>		SemSomTempoSaida
Exclusão do som do tempo de entrada	<p>Se esta opção for ativada e no respectivo atalho está programada a aplicação de um cenário de inserção, o teclado não soará o tempo de entrada para a aplicação daquele cenário específico. Esta opção está desativada por defeito.</p>		SemSomTempEntrad

Os atalhos "Escuta" e "Estado armado" não produzem algum efeito se forem utilizados do teclado. Em caso de programação de teclados Alien o único tipo de atalho que funciona é "Arm/desarmar".

Saídas termóstato e sondas térmicas

Parâmetro	Seção software	Seção menu instalador
Saídas ativáveis Nesta seção é possível selecionar as saídas que podem ser ativadas pela função termóstato no teclado em programação. Dispõe-se de 4 saídas ativáveis quando o termóstato está em modalidade "verão" e 4 quando está na modalidade "inverno".	 Teclados configurados, teclado selecionado, Geral, Detalhes, Saídas termóstato e Sondas térmicas	-
Sondas térmicas Nesta seção estão listadas todas as potenciais sondas térmicas do sistema, tanto aquelas isoladas como aquelas integradas no teclado. Por meio das relativas caixas é possível selecionar quais destas sondas podem ser atingidas pelo teclado em programação.		Teclados, Selec.Periférico, "teclado", SondaTemperatura

3.2 Ajustes do teclado

Os teclados dispõem de uma seção para a programação das características do ecrã e do besouro dos teclados para o acesso ao sistema.

Os parâmetros à disposição variam conforme o modelo do teclado.

A partir do teclado

Através do teclado o utilizador pode atuar de duas diferentes formas:

- ativando o atalho de tipo "Menu configurações do teclado" (atalho nº18), associado a uma das teclas "F1", ..., "F4" exibida no ecrã, com ou sem código
- Acedendo ao menu de utilizador na secção "Ajust. teclado" inserindo o código PIN



```
Codigo utiliz.  
Saídas ON/OFF  
Ajust. data/hora  
Ajustes teclado
```



```
Ajustes teclado  
Brilho/Dia  
Brilhante/noite  
Contraste
```



```
Brilho/Dia  
[Progresso] [Ícone]
```

- Selecionar com as teclas de seta "para cima" e "para baixo" e depois "OK" os parâmetros a programar.
- Utilizar as teclas de seta "para cima" e "para baixo" para aumentar ou diminuir o valor do parâmetro selecionado, ou ativar a opção selecionada com a tecla "☐", para desativar pressionar "☐".
- Pressionar "OK" para salvar.

Parâmetros

- Brilho** - intensidade da retroiluminação do ecrã e dos LED das teclas, quando for pressionada uma tecla e pelos 20 segundos seguintes.
- Brilho em repouso** - intensidade da retroiluminação do ecrã e dos LED das teclas, quando o teclado está em standby.
- Contraste** - regulação preto/branco.
- Volume** - intensidade do sinal acústico.
- Opções de teclado:**

- **Temperatura off** - se habilitada, não é exibida a temperatura detetada pelo sensor de temperatura (apenas em teclados com sensor de temperatura)
- **SemSomTempoSaída** - se habilitada o sinal acústico não soa durante o tempo de saída de partição
- **SemSomTempEntrad** - se habilitada o sinal acústico não soa durante o tempo de entrada de partição
- **Som na saída** - se habilitada, o sinal acústico soa durante a ativação do terminal T1 do teclado, quando este está programado como saída
- **DesabilitarChime** - se habilitada, o sinal acústico não soa quando é violada uma zona de campinha
- **Led off em repouso** - se habilitada, no caso de inatividade no teclado por ao menos 40 segundos, os respectivos LEDs apagam-se.

Estas regulações são válidas apenas para o teclado sobre o qual se está a realizar a operação e permanecem memorizadas também em caso de desligamento da central.

3.3 Programação dos leitores de proximidade

A partir do software

Clicando a tecla “Leitores de proximidade” no menu à esquerda, na secção à direita aparecerão duas fichas:



- “Leitores configurados”, com a lista de todos os leitores configurados, sejam estes periféricos autónomos ou integrados nos teclados. Selecionando um destes itens, é possível configurar os parâmetros de um único leitor clicado na tecla .
- “Parâmetros leitores”, secção com os parâmetros comuns a todos os leitores.

A partir do teclado

Digite o código (Instalador), PROGRAMACAO Leitores, Selec.Periférico

Nesta secção é possível programar vários parâmetros de cada leitor, seja este um periférico autónomo ou integrado nos teclados, após tê-lo selecionado.

3.3.1 Parâmetros dos leitores

Parâmetros comuns a todos os leitores

Parâmetro		Seção software	Seção menu instalador
Iniciar ajuste de endereço do leitor	Seção na qual é possível programar os endereços dos leitores de proximidade.	 Parâmetros leitores	Leitores, Prog. Endereço
Configuracoes de LED	Seção para a visualização de como os endereços dos leitores são reproduzidos pelos seus LEDs.		✓

Parâmetro leitor unitário

Parâmetro	Seção software	Seção menu instalador
Descrição	 Leitores configurados, leitor selecionado	Leitores, Selec.Periférico, "leitor"
Partições		
Tipo	 Leitores configurados, leitor selecionado, Atalho	Leitores, Selec.Periférico, "leitor", Atalhos, Tipo
Parâmetro		
Reconhecimento da chave no leitor	 Leitores configurados, leitor selecionado	Eventos, Chv.Uál.emLeitor

3.4 Programação dos sensores de temperatura

A partir do software

Clicando a tecla “Sensores de temperatura” no menu à esquerda, na secção à direita aparecerá a lista de todos sensores de temperatura configurados, sejam estes periféricos autónomos ou integrados nos teclados.



Seleccionando um destes itens, é possível configurar os parâmetros clicando na tecla .

A partir do teclado

Digite o código (Instalador), PROGRAMACAO SondaTemperatura, Selec.Periférico

Nesta secção é possível programar vários parâmetros de cada sensor de temperatura, seja este um periférico autónomo ou integrado nos teclados, após tê-lo selecionado.

3.4.1 Parâmetros dos sensores de temperatura

Parâmetro	Seção software	Seção menu instalador	
Descrição	 Sensores de temperatura configurados, sensor selecionado	SondaTemperatura, Selec.Periférico, "sensor"	
Saídas ativáveis		Nesta secção é possível seleccionar as saídas que podem ser ativadas pela função termostato relativa à sonda em programação. Dispõe-se de 4 saídas ativáveis quando o termostato está em modalidade "verão" e 4 quando está na modalidade "inverno".	Descrição
Hystereses temperatura		Inserir o valor da histerese do sensor.	Temp. hysteresis

4. Informações gerais

4.1 Sobre este manual

Código do manual: DCMIINP0JOY

Revisão: 101

Copyright: As informações contidas neste documento são de propriedade exclusiva da Inim Electronics S.r.l.. Não é autorizada qualquer reprodução ou modificação sem a prévia autorização por parte da Inim Electronics S.r.l.. Todos os direitos reservados.

4.2 Dados do Fabricante

Fabricante: Inim Electronics S.r.l.

Sítio de produção: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10

63076 Montepandone (AP), Italy

Tel.: +39 0735 705007

Fax: +39 0735 734912

e-mail info@inim.biz

Sítio da internet: www.inim.biz

O pessoal autorizado pelo fabricante a reparar ou substituir qualquer parte do sistema é autorizado a intervir apenas em dispositivos comercializados com a marca Inim Electronics.

4.3 Declaração de Conformidade UE

O fabricante, Inim Electronics S.r.l., declara que o tipo de aparelho rádio Joy é conforme com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade UE está disponível no seguinte endereço Internet: www.inim.biz.

4.4 Garantia

Inim Electronics S.r.l. garante ao comprador original que este produto estará livre de defeitos de material e mão de obra para a sua utilização normal durante um período de 24 meses.

Como a Inim Electronics não faz a instalação de este produto de forma directa e devido à possibilidade de que o produto seja utilizado com outros equipamentos não aprovados pela Inim Electronics, não podemos garantir o produto contra a perda de qualidade, desempenho, degradação ou por danos que sejam resultado do uso de produtos, peças ou outros elementos substituíveis (como os consumíveis) que não tenham sido fabricados ou recomendados pela Inim Electronics. A obrigação e a responsabilidade do Vendedor sob esta garantia está expressamente limitada à reparação ou substituição, conforme o critério do Vendedor, dos produtos que não cumpram as especificações. Em nenhum caso, a Inim Electronics será responsável perante o comprador ou perante terceiros, por qualquer perda ou dano, directa ou indirectamente, decorrente do uso ou acidente, incluindo, de forma ilimitada, qualquer prejuízo por cese de lucros, bens roubados ou reclamações de terceiros, ocasionados por produtos defeituosos, pela instalação ou pela utilização imprópria ou incorrecta deste produto.



Esta garantia é aplicável somente para defeitos nas peças e mão de obra que correspondam à utilização normal. Não cobre danos causados por utilização imprópria ou negligente, incêndios, cheias, vendavais ou relâmpagos, actos de vandalismo, utilização e desgaste.

A Inim Electronics S.r.l. poderá optar entre a reparação ou a substituição dos produtos com defeitos. A utilização indevida ou com fins diferentes aos aqui mencionados causará a anulação desta garantia. Para obter mais informação sobre esta garantia, entre em contacto com o distribuidor autorizado ou visite a nossa página web.

4.5 Garantia limitada

Inim Electronics S.r.l. não será responsável perante o comprador nem nenhuma outra pessoa, pelos danos causados pelo armazenamento inadequado, nem pela manipulação ou má utilização deste produto.

A instalação deste Produto deve ser feita exclusivamente por pessoas indicadas pela Inim Electronics. A instalação deve ser feita de acordo com as nossas instruções no manual do produto.

4.6 Documentação para os utilizadores

Declarações de Desempenho, Declarações de Conformidade e Certificados relativos aos produtos Inim Electronics S.r.l. podem ser descarregados gratuitamente no endereço da internet www.inim.biz, acedendo à área reservada e seleccionando «Certificações» ou requisições ao endereço e-mail info@inim.biz ou solicitados, por correio normal, ao endereço indicado neste manual.

Os manuais podem ser descarregados gratuitamente no endereço da internet www.inim.biz, após ter-se autenticado com as próprias credenciais, diretamente acessando a página de cada produto.

4.7 Eliminação do produto



Documento informativo sobre a eliminação dos equipamentos elétricos e eletrónico (aplicável nos Países com sistemas de recolha seletiva)

O símbolo do bidão barrado presente na aparelhagem ou na embalagem indica que o produto deve ser recolhido separadamente dos outros detritos no final de sua vida útil. Portanto, o utilizador deverá entregar o equipamento cuja vida útil terminou aos centros de recolha seletiva dos resíduos eletrotécnicos e eletrónicos da própria zona. Como alternativa à gestão autónoma é possível entregar o equipamento a eliminar ao revendedor, ao adquirir um novo equipamento de tipo equivalente. Junto aos revendedores de produtos eletrónicos cuja superfície de venda seja de pelo menos 400 m², para além disso é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha seletiva adequada para a ativação sucessiva da aparelhagem entregue à reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos no próprio ambiente e para a saúde, favorecendo a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta.





Evolving Security

Inim Electronics S.r.l.

Via dei Laboratori 10, Loc. Centobuchi
63076 Monteprandone (AP) ITALY
Tel. +39 0735 705007 _ Fax +39 0735 704912

info@inim.biz _ www.inim.biz



DCMIINP0JOY-101-20210526